

Баранова И.И.

Санкт-Петербургский политехнический университет

Петра Великого,

Россия, Санкт-Петербург

ГРАММАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ОБУЧЕНИЯ НАУЧНОМУ СТИЛЮ РЕЧИ В КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Статья посвящена вопросам формирования у иностранных учащихся языковой компетенции в учебно-профессиональной сфере общения. Овладение научным стилем речи в курсе русского языка как иностранного является одним из факторов успешной подготовки иностранных абитуриентов к получению высшего профессионального

образования в вузах Российской Федерации. В статье представлено учебное пособие «Научный стиль речи. Технический профиль. Тесты по лексике и грамматике. I сертификационный уровень», предназначенное иностранным учащимся, владеющим русским языком в объеме базового уровня (A2). Цель данного учебного пособия – формирование у иностранных учащихся языковых навыков в курсе научного стиля речи.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, учебно-профессиональная сфера общения, языковая компетенция, учебное пособие.

Baranova I.I.

*Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University
Russia, St. Petersburg*

GRAMMATICAL ASPECT OF TEACHING SCIENTIFIC STYLE OF SPEECH IN THE COURSE OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

The article is devoted to the formation of foreign students' language competence in the educational and professional sphere of communication. Mastering the scientific style of speech in the course of Russian as a foreign language is one of the factors of successful preparation of foreign applicants for higher professional education in universities of the Russian Federation. The article presents the textbook «Scientific style of speech. Technical profile. Vocabulary and grammar tests. I certification level», intended for foreign students who speak Russian in the volume of the basic level (A2). The purpose of this tutorial – the formation of foreign students' language skills in the course of scientific style of speech.

Keywords: Russian as a foreign language, educational and professional sphere of communication, language competence, textbook

Современный этап развития высшего профессионального образования характеризуется ростом академической мобильности студентов из разных стран мира, увеличением количества иностранных студентов, получающих образование в вузах Российской Федерации. Одним из важнейших факторов успешной подготовки иностранных абитуриентов – слушателей программы подготовки в вуз, является овладение языком будущей специальности. На всех этапах обучения иностранных студентов в вузе изучение научного стиля речи является

специальным аспектом в курсе русского языка. В Санкт-Петербургском политехническом университете Петра Великого (СПбПУ) обучение иностранных учащихся имеет профессиональную направленность с начала обучения по программе подготовки в вуз. В соответствии с концепцией принятой в СПбПУ, основной курс научного стиля речи начинается во втором семестре, когда учащиеся владеют русским языком в объеме Базового уровня. Однако обучение русскому языку на стилистически дифференцированном материале начинается уже с третьей недели обучения. Для обучения научному стилю речи на данном этапе созданы Элементарные курсы в соответствии с профилями обучения. Работа по данным учебным пособиям рассчитана на 30 часов учебного времени. Данные курсы не выполняют пропедевтическую функцию, преподаватели-русисты и преподаватели общеобразовательных дисциплин решают разные задачи. В поле внимания преподавателей русского языка находится язык научного изложения. В процессе работы по научному стилю речи на начальном этапе решаются задачи овладения иностранными учащимися общенаучной лексикой, знакомство с элементарными конструкциями научного стиля, работа с текстами небольшого объема.

На обучение научному стилю речи во втором семестре отводится половина учебного времени. Авторскими коллективами специалистов в области русского языка как иностранного СПбПУ создан профессионально ориентированный учебный комплекс, обеспечивающий как аудиторную, так и самостоятельную работу иностранных учащихся по научному стилю речи [1, 2, 3, 4, 5, 6]. Задачи, которые решают преподаватели-русисты на данном этапе: овладение общенаучной лексикой, овладение минимальным количеством терминологизированной лексики, перенос грамматических навыков на стилистически дифференцированный материал, овладение языковыми средствами представления учебно-научной информации.

На современном этапе развития методики преподавания русского языка как иностранного сохраняют свою актуальность проблемы контроля уровня владения русским языком в учебно-профессиональной сфере общения.

В Санкт-Петербургском политехническом университете Петра Великого разработан проект Типового теста по русскому языку как иностранному (I сертификационный уровень. Профессиональный модуль. Технический профиль) [7]. Тест состоит из пяти субтестов и проверяет у иностранных учащихся уровень коммуникативной компетенции во всех аспектах языка и видах речевой деятельности.

Как показывает практика обучения иностранных учащихся

научному стилю речи, формирование языковой компетенции в учебно-профессиональной сфере общения является важной составляющей в курсе русского языка. Владение лексико-грамматическими конструкциями научного стиля речи является основой для понимания содержания, структуры учебно-научного текста. Именно в процессе работы с текстом осуществляется взаимосвязанное обучение аспектам языка и видам речевой деятельности как в социокультурной, так и в учебно-профессиональной сферах общения.

Для формирования и совершенствования языковой компетенции у иностранных учащихся технического профиля в Санкт-Петербургском политехническом университете Петра Великого подготовлено учебное пособие «Научный стиль речи. Технический профиль. Тесты по лексике и грамматике. I сертификационный уровень».

При создании учебного пособия учитывались «Требования к Первому сертификационному уровню владения русским языком как иностранным. Общее владение. Профессиональный модуль» 2011 года, требования «Лингводидактической программы по русскому языку как иностранному» 2017 года.

Учебное пособие предназначено для иностранных учащихся технического профиля, владеющим русским языком в объеме Базового уровня (A2). Целью данного учебного пособия является овладение определенным объемом общенаучной лексики, изучение грамматических конструкций, которые используются при изложении информации в текстах научного стиля речи технического профиля. При создании учебного пособия мы исходили из учета тех коммуникативных, задач, которые решает иностранный учащийся в учебно-профессиональной сфере общения в соответствии с профилем будущего обучения. Таким образом, определилось тематическое представление материала.

Данное пособие содержит тесты по грамматике по следующим темам:

- Понятие об объекте. Определение понятия
- Обозначение. Измерение. Вычисление
- Свойства предмета, вещества
- Изменения. Превращения
- Связь и зависимость явлений и объектов
- Состав. Строение. Структура. Устройство
- Классификация объектов, предметов, явлений
- Получение
- Применение. Использование. Назначение

Тестовые лексико-грамматические задания по каждой теме предваряются списком глаголов и грамматических конструкций по данной теме, которые служат ориентационной основой при выполнении заданий.

Приведем в качестве примера задания по теме «Связь и зависимость явлений и объектов».

Глаголы и грамматические конструкции по теме

зависеть от чего (Р.п.)

находиться в зависимости от чего (Р.п.)

влиять на что (В.п.)

оказывать влияние на что (В.п.)

существует зависимость (связь) между чем (Т.п.) и чем (Т.п.)

пропорционален чему (Д.п.)

связан с чем (Т.п.)

чем ..., тем ...

чем больше ..., тем больше ...

чем меньше ..., тем меньше ...

чем выше..., тем выше ...

чем ниже ..., тем ниже ...

Что (И. п.) **зависит от чего** (Р.п.)

Что (И. п.) **находится в зависимости от чего** (Р.п.)

Что (И. п.) **влияет на что** (В.п.)

Что (И. п.) **оказывает влияние на что** (В.п.)

Что (И. п.) **пропорционально чему** (Д.п.)

Чем больше что (И. п.), **тем больше что** (И. п.)

Чем меньше что (И. п.), **тем меньше что** (И. п.)

Тест 1

Выберите правильный вариант ответа.

1.	Сила трения взаимодействующих тел.	зависит...	А) с массой Б) от массы В) в массе
2.	Ускорение тела пропорционально...	обратно	А) с его массой Б) от его массы В) его массе
3.	Повышение температуры химической реакции.	влияет ...	А) со скоростью Б) от скорости В) на скорость

Тест 2

Выберите правильный вариант ответа.

1.	Сила тока ... сопротивления.	А) зависит от Б) влияет на В) связана с
2.	Растворимость веществ ... условиями растворения.	А) влияет на Б) зависит от В) связана с
3.	Атмосферное давление ... температуру кипения жидкости.	А) связано с Б) влияет на В) зависит от

Целью заданий является формирование навыков употребления предложно-падежных форм имен и форм глаголов в контексте высказывания, различение значения лексических единиц, актуальных для учебно-профессиональной сферы общения и употребление данных лексических единиц в заданном контексте.

Для синтаксиса научного стиля речи характерны обороты с причастиями и деепричастиями, несущие большую информативную нагрузку в контексте высказывания. В учебном пособии задания в тестовой форме по данной грамматической теме направлены на формирование умения:

– использовать полные и краткие пассивные причастия в контексте высказывания, например:

1. Принцип работы трансформаторов ... на законе электромагнитной индукции.	А) основан Б) основанный
2. Система отсчёта, ... с Землей, не инерциальна.	А) связана Б) связанная

– соотносить придаточную часть сложноподчиненных предложений с причастными оборотами, например:

1. Сила является величиной, которая характеризуется также и направлением.	А) характеризующийся Б) характеризующаяся В) характеризующейся Г) характеризующуюся
--	--

В учебное пособие включены задания в тестовой форме,

направленные на формирование и совершенствование грамматической компетенции не только в контексте высказывания, но и в связном учебно-научном тексте, например:

В заданиях 1-6 выберите правильный вариант ответа.

Молекула – наименьшая частица вещества, (... 1) его (... 2). Молекулы в свою очередь состоят (... 3). Атом – наименьшая частица (... 4), обладающая его химическими свойствами. В состав (... 5) может входить разное число атомов. Так, молекулы (... 6) одноатомны, молекулы таких веществ, как водород, азот – двухатомны, воды – трехатомны и т.д.

1.	А) обладающая Б) обладающей В) обладающую	4.	А) элемент Б) элемента В) элементом
2.	А) химических свойств Б) химическими свойствами В) химическим свойствам	5.	А) молекулы Б) молекулой В) молекулу
3.	А) в атомах Б) с атомами В) из атомов	6.	А) благородным газам Б) благородными газами В) благородных газов

Таким образом, формирование у иностранных учащихся языковых навыков в курсе научного стиля речи на этапе подготовки в вуз является одним из важнейших факторов успешной подготовки иностранных абитуриентов к обучению по программам высшего профессионального образования в вузах Российской Федерации.

Литература

1. Гладких, И. А. Русский язык как иностранный. Научный стиль речи (Технический профиль). Элементарный курс: учеб. пособие под ред. В. В. Стародуб. / И. А. Гладких, В. В. Стародуб, К. М. Чуваева. – СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2015. - 111 с.
2. Готовимся учиться в техническом вузе: Учеб. пособие / Г. И. Кутузова, В. В. Стародуб, И. И. Баранова, И. А. Гладких, Л. Г. Кунина, М. А. Соколова, Л. Е. Соловьева // Под ред. Г. И. Кутузовой, изд. 2-е, испр. и доп. СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2008. - 363 с.
3. Стародуб, В. В. Русский язык как иностранный. Лингафонные лабораторные работы. Научный стиль речи (Технический профиль): учеб. пособие / В. В. Стародуб, И. А. Гладких. – СПб: Изд-во Политехн. ун-та, 2015. - 150 с.

4. Курс: Научный стиль речи (технический профиль). Элементарный курс [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://imopm.spbstu.ru>
5. Курс: Готовимся учиться в техническом вузе (Научный стиль речи. Технический профиль). [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://imopm.spbstu.ru>
6. Курс: Готовимся учиться в техническом вузе. Технический профиль. Тесты. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://imopm.spbstu.ru>
7. Баранова, И. И. Типовые тесты по русскому языку как иностранному. I сертификационный уровень. Профессиональный модуль / И. И. Баранова, И. А. Гладких, В. В. Стародуб – СПб: Изд-во «Златоуст», 2019. - 72 с.
8. Требования к Первому сертификационному уровню владения русским языком как иностранным. Общее владение. Профессиональный модуль. / Н. П. Андрюшина и др. СПб: «Златоуст». 2011. - 64 с.
9. Лингводидактическая программа по русскому языку как иностранному: Элементарный уровень (A1). Базовый уровень (A2). Первый сертификационный уровень (B1): Учеб. пособие / З. И. Есина [и др.]. – 2-е изд. М.: РУДН, 2017. – 186 с.